

CAR FACE

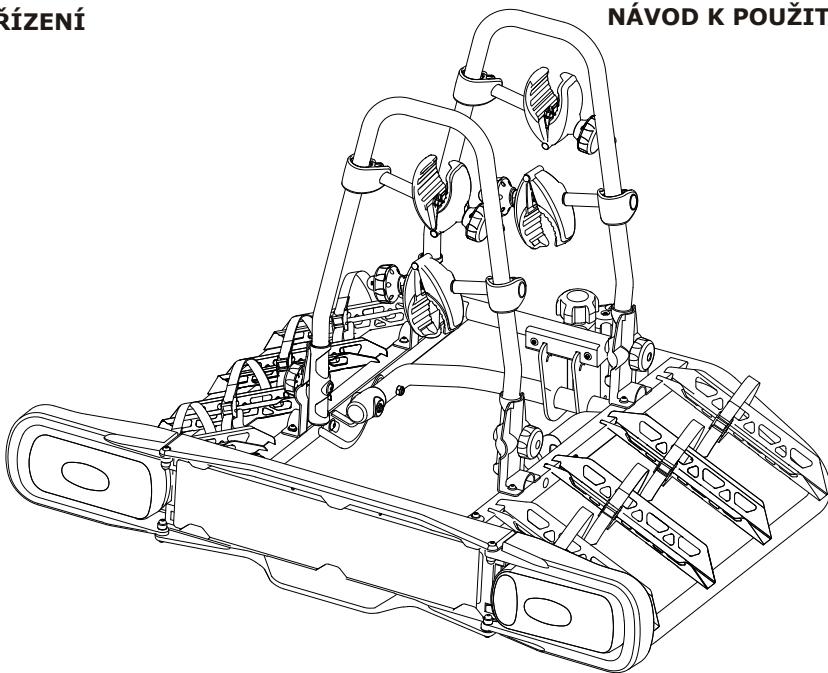
DO CF95924EF

(GB) BALL-MOUNT PLATFORM BIKE CARRIER

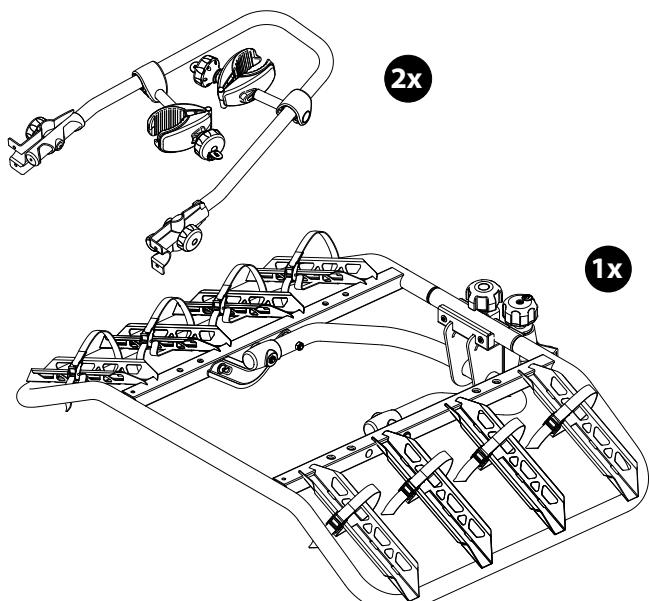
(CZ) NOSÍČ KOL NA TAŽNÉ ZAŘÍZENÍ

INSTRUCTION MANUAL

NÁVOD K POUŽITÍ



PART LIST - SEZNAM ČÁSTÍ



2x

M6x45mm
8x

6.5x13mm
16x

1x

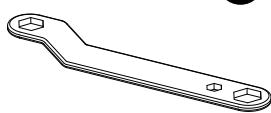


1x

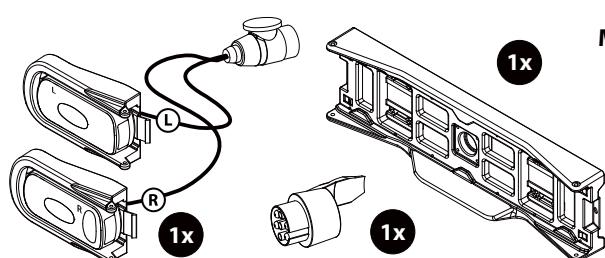


M6x1.0
8x

1x



1x



1x

M6x25 mm
4x

M6x1.0
4x

6.5x13 mm
4x

3x

M6x45 mm
2x

6.5x13 mm
2x

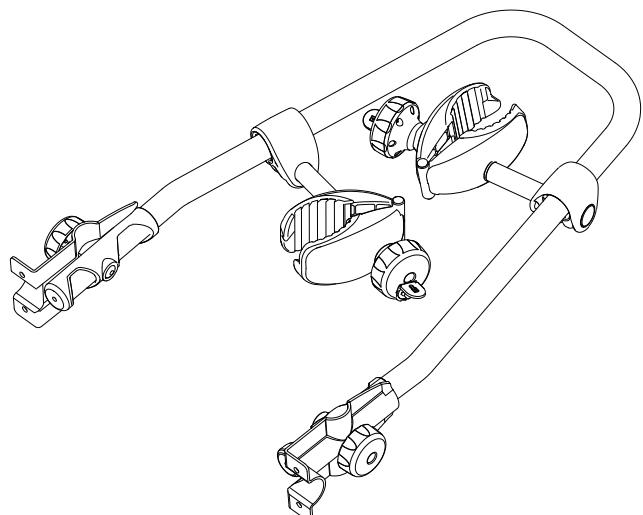
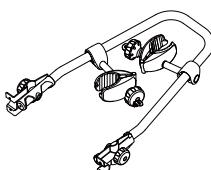
6.5x13 mm
4x

2x

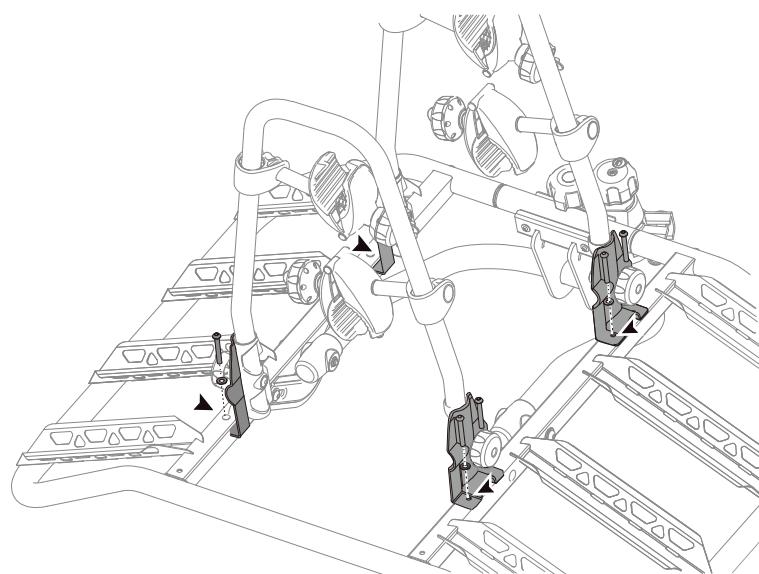
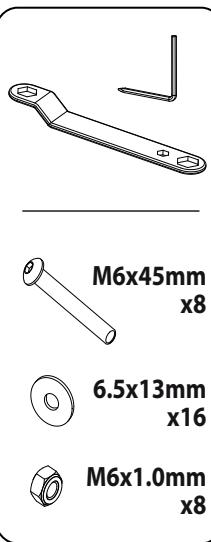
1



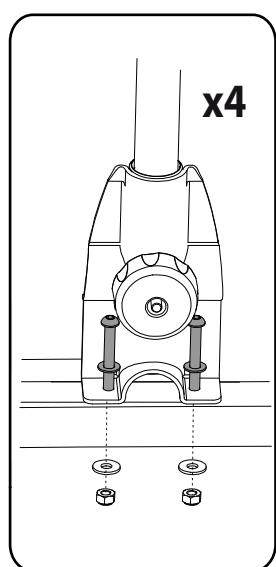
x2



x4



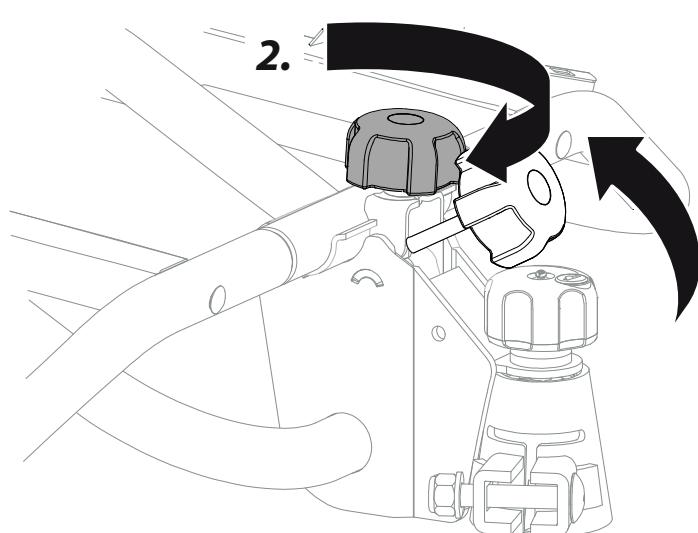
x4

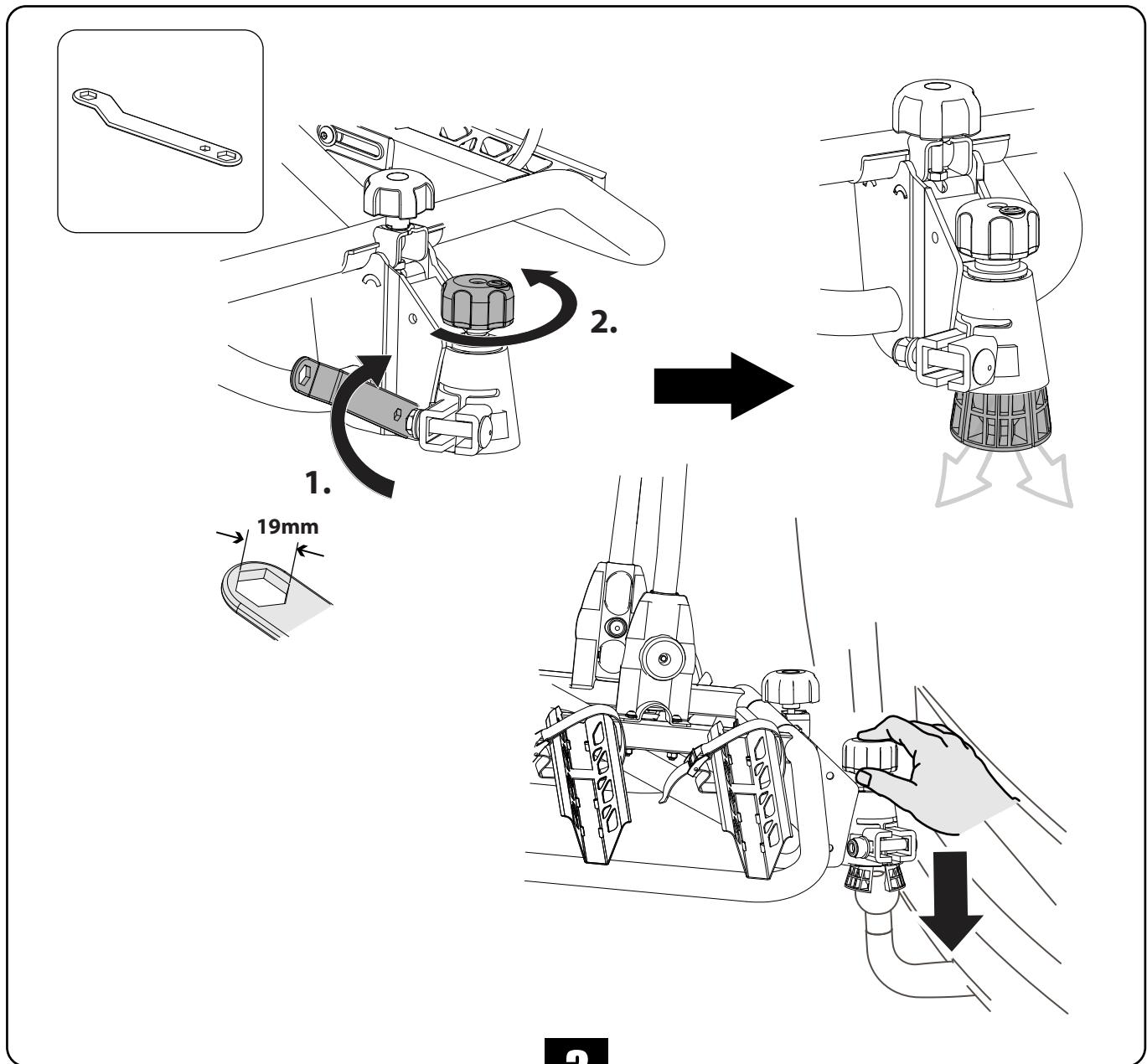
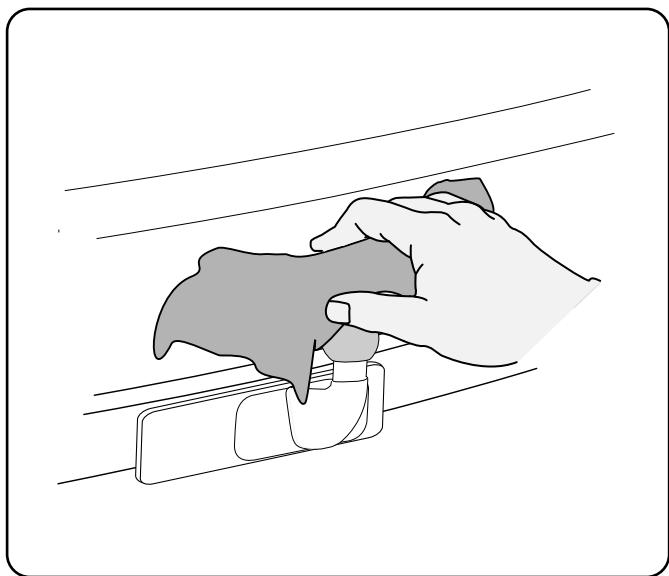
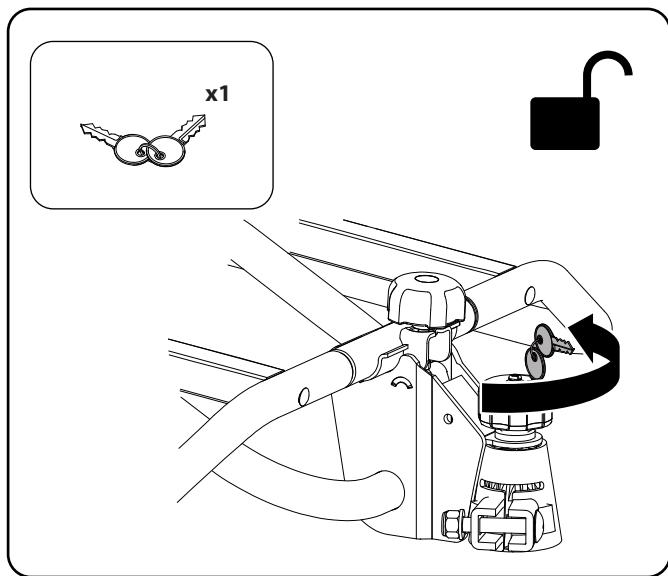
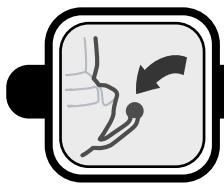


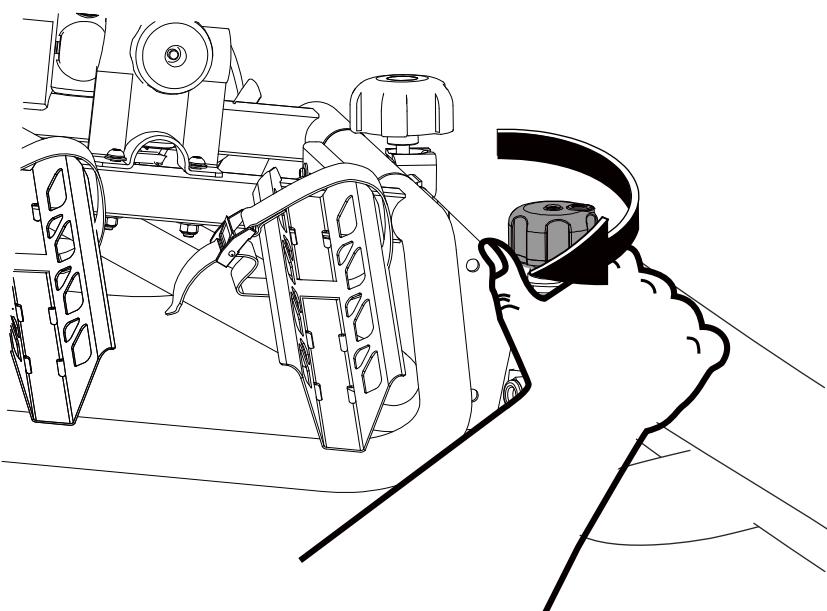
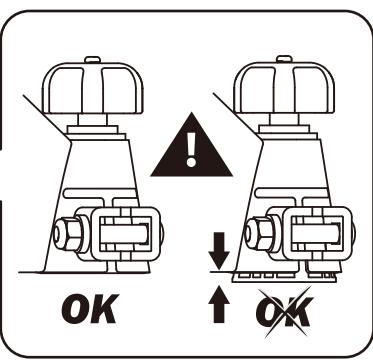
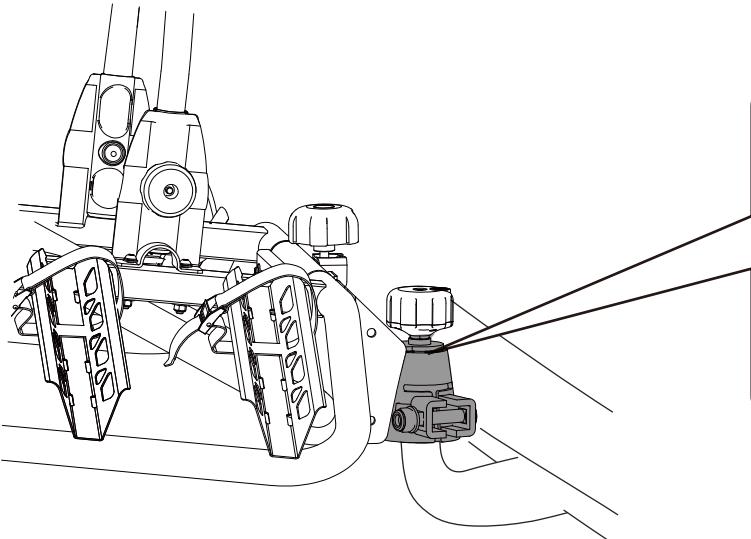
2.

2

1.



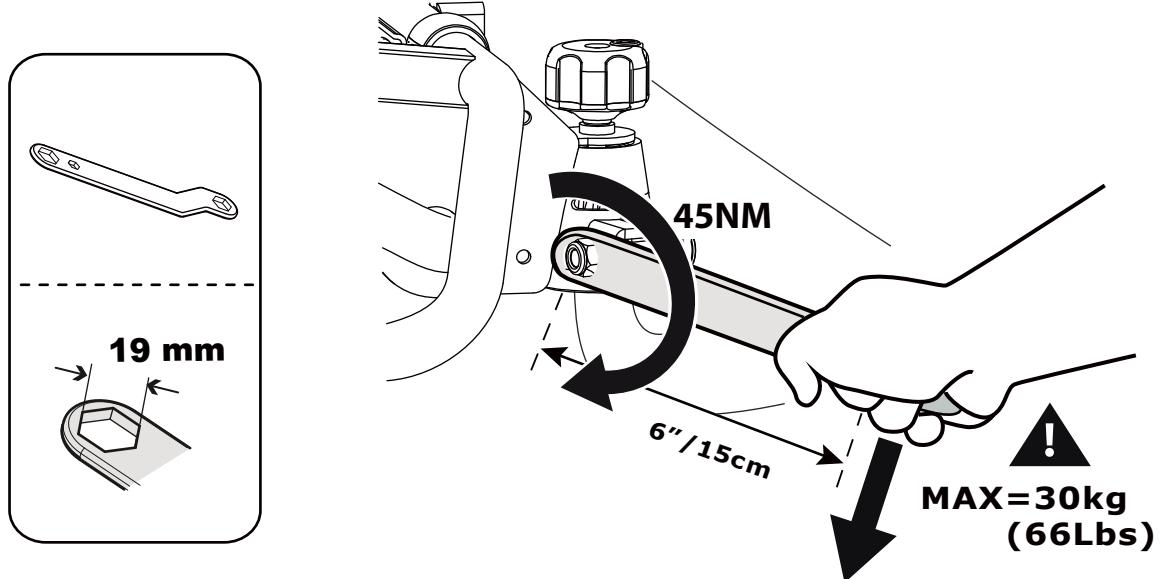




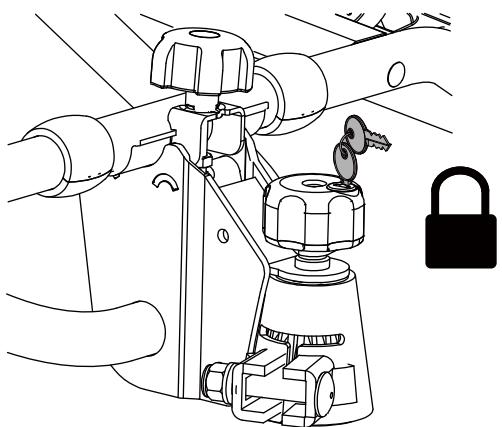
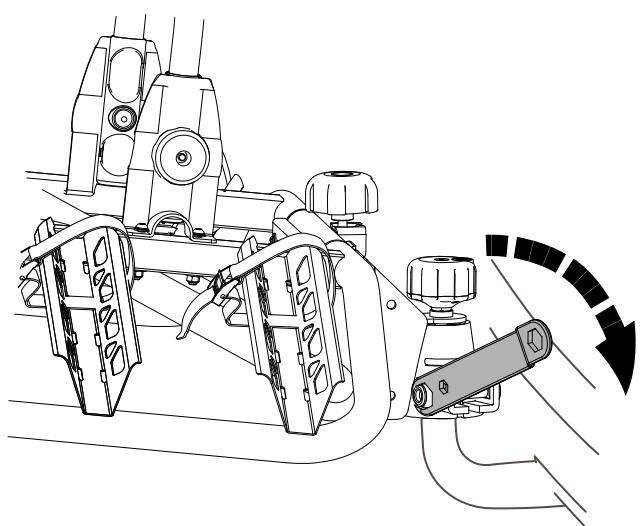
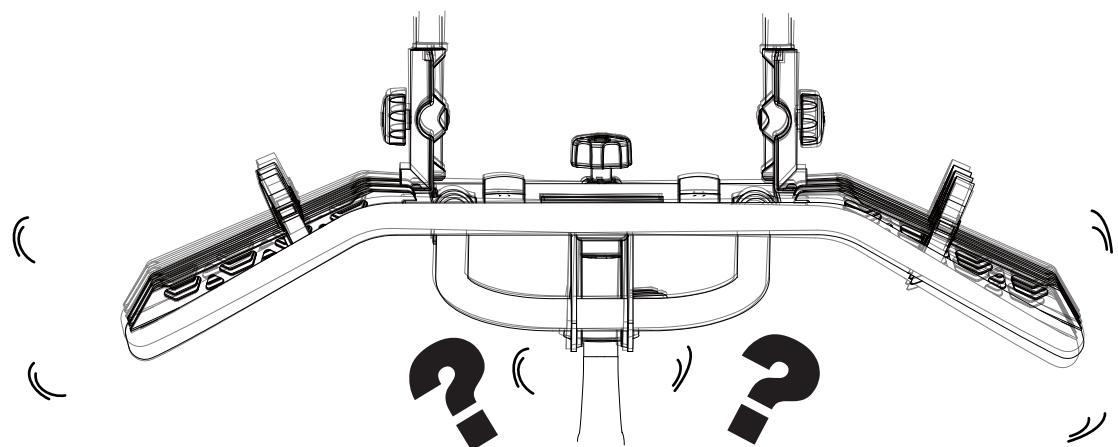
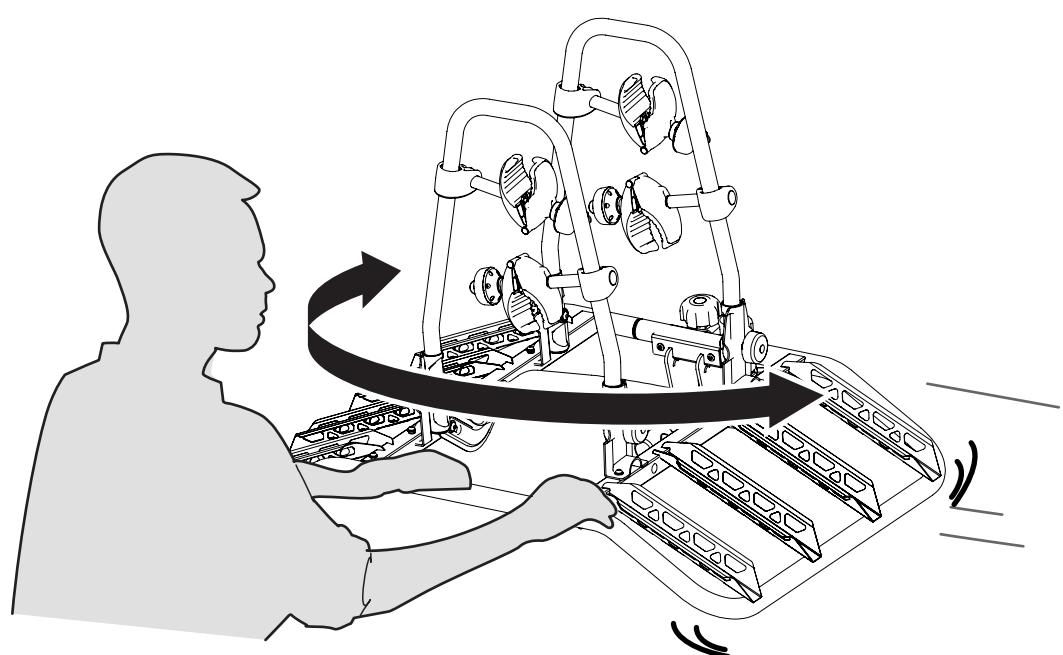
1

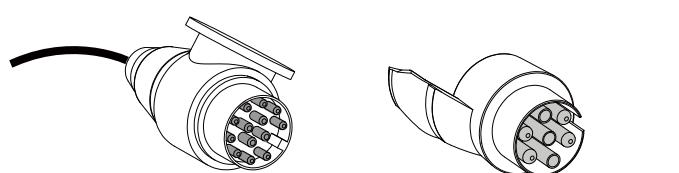
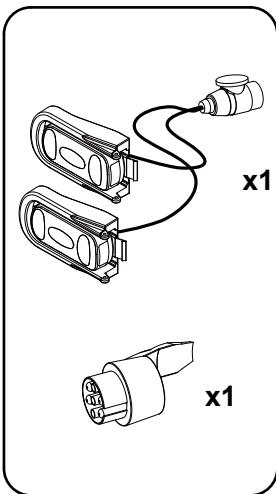


2

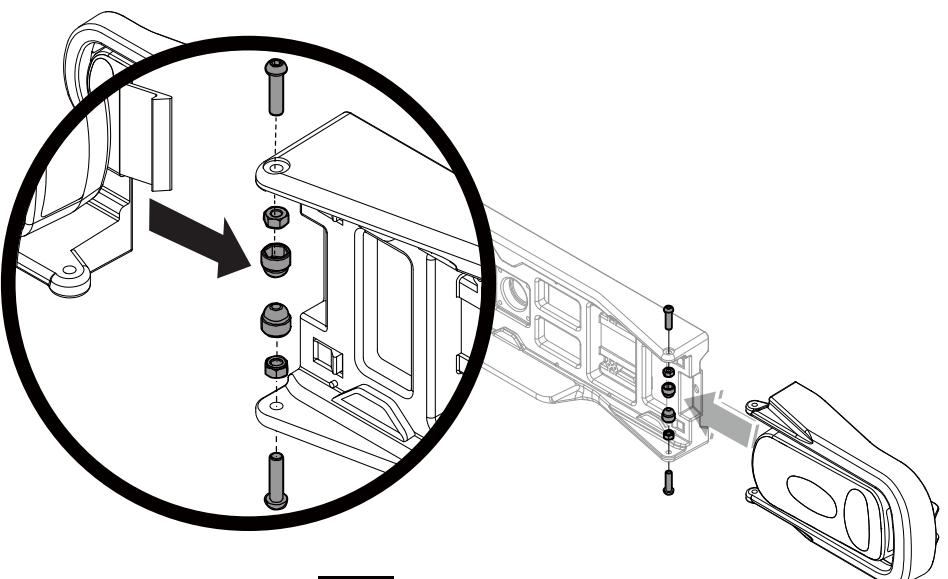
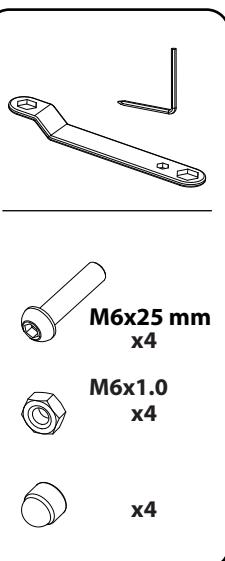
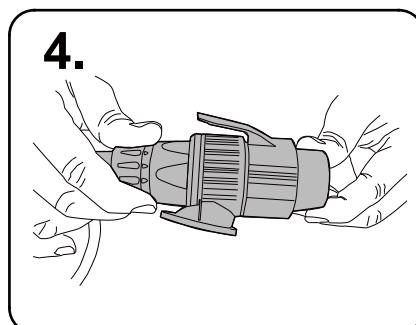
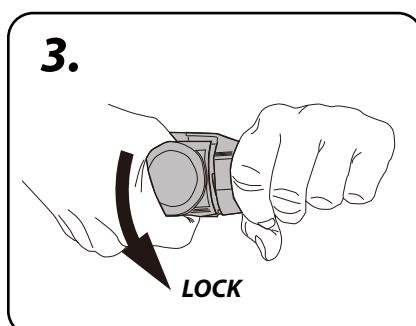
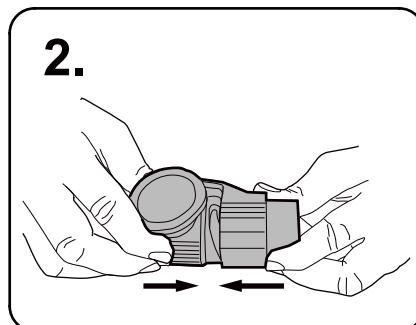
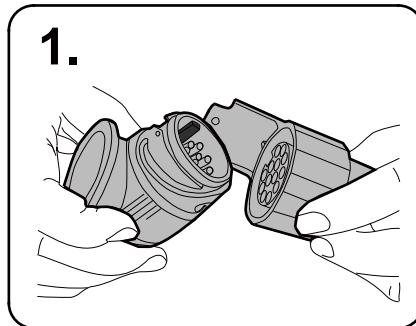
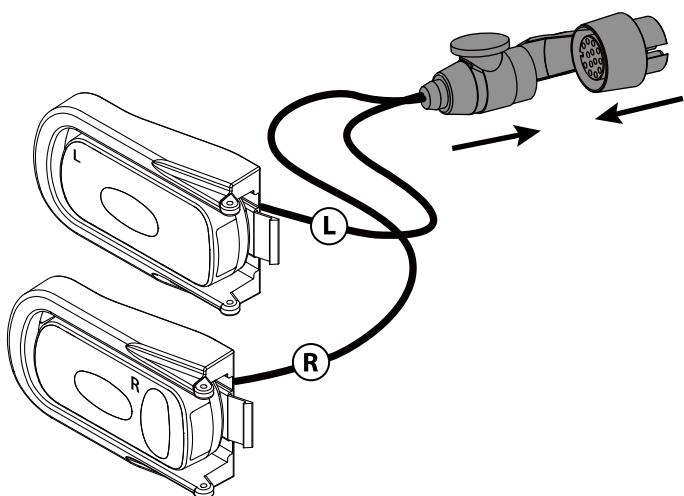


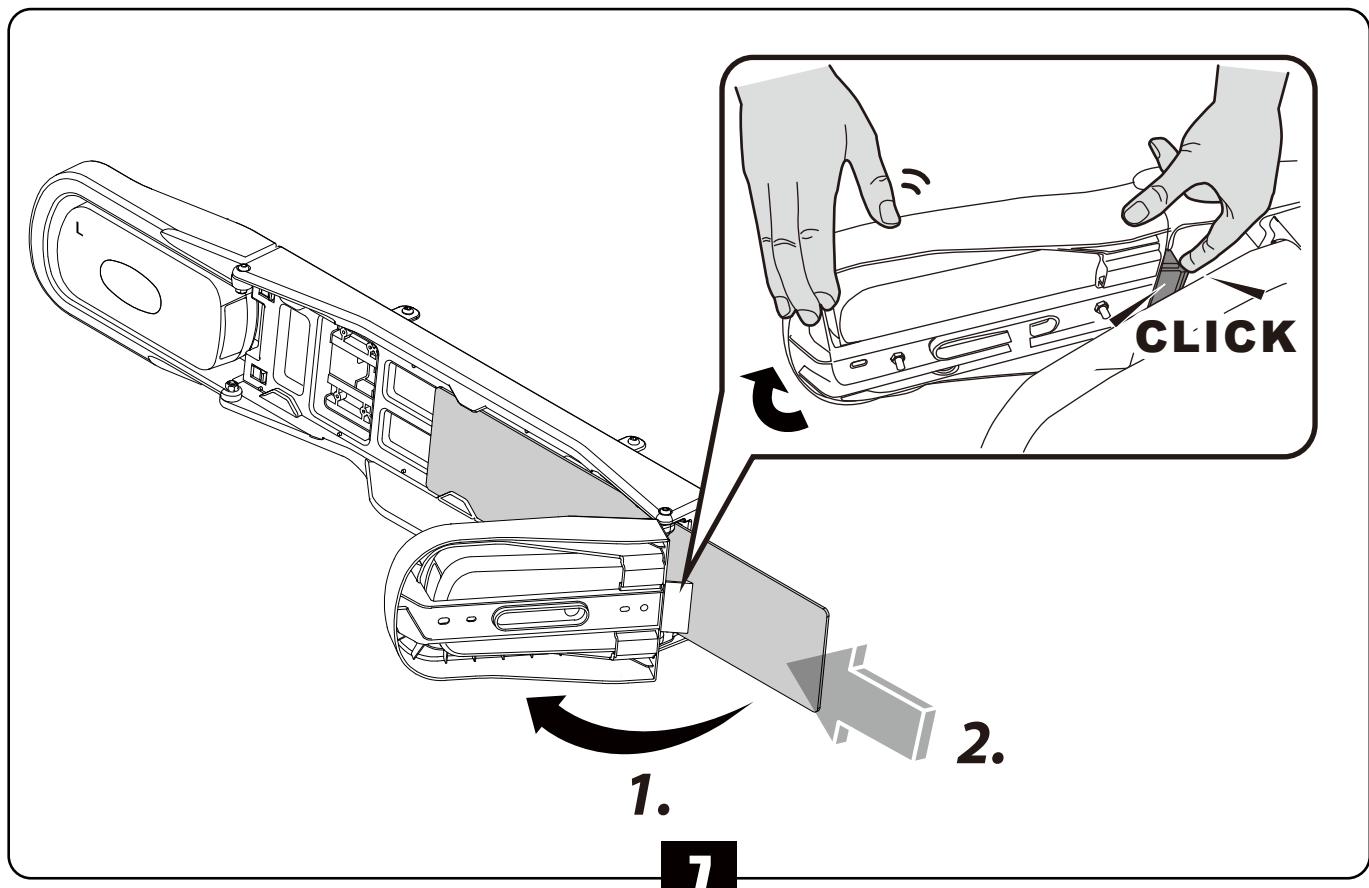
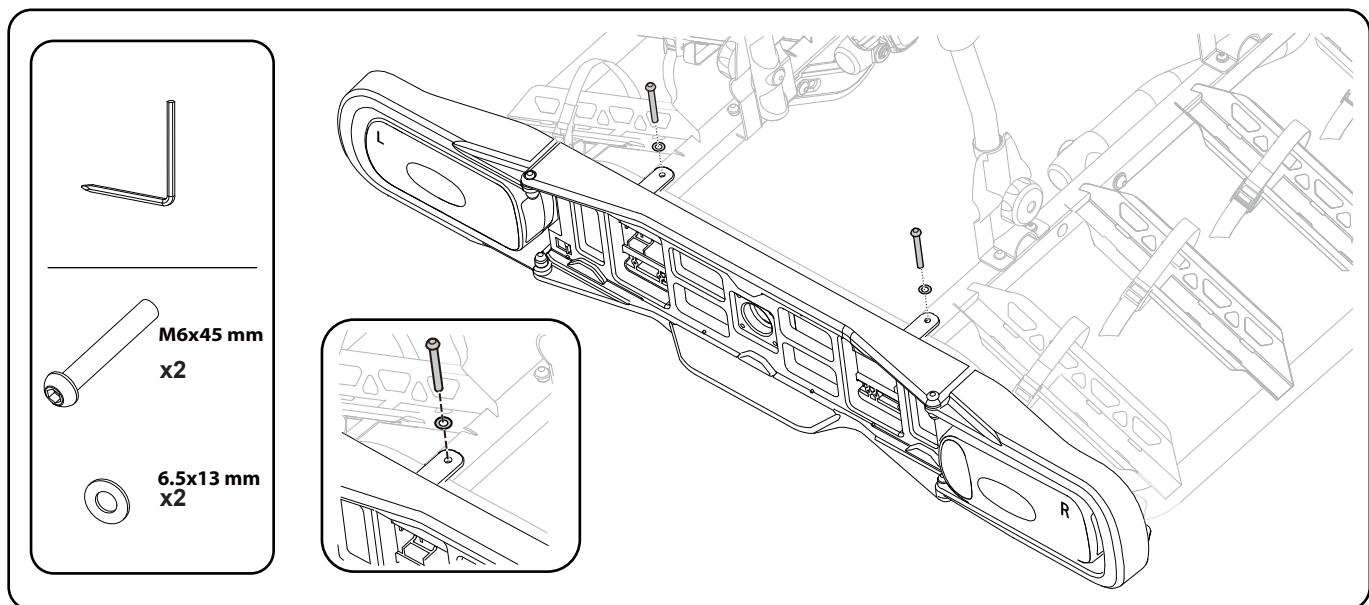
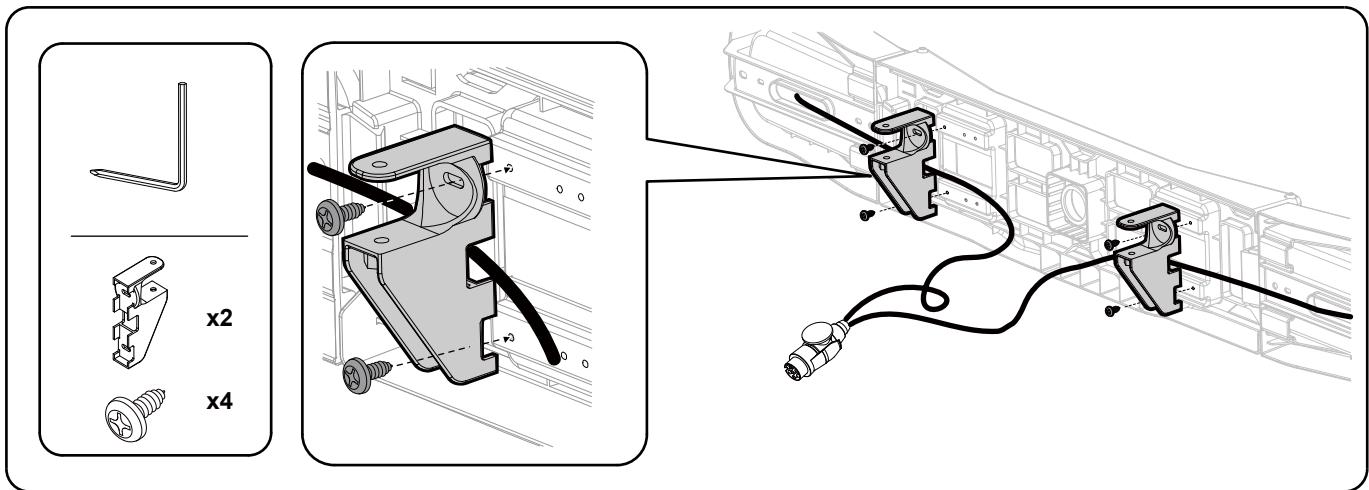
4

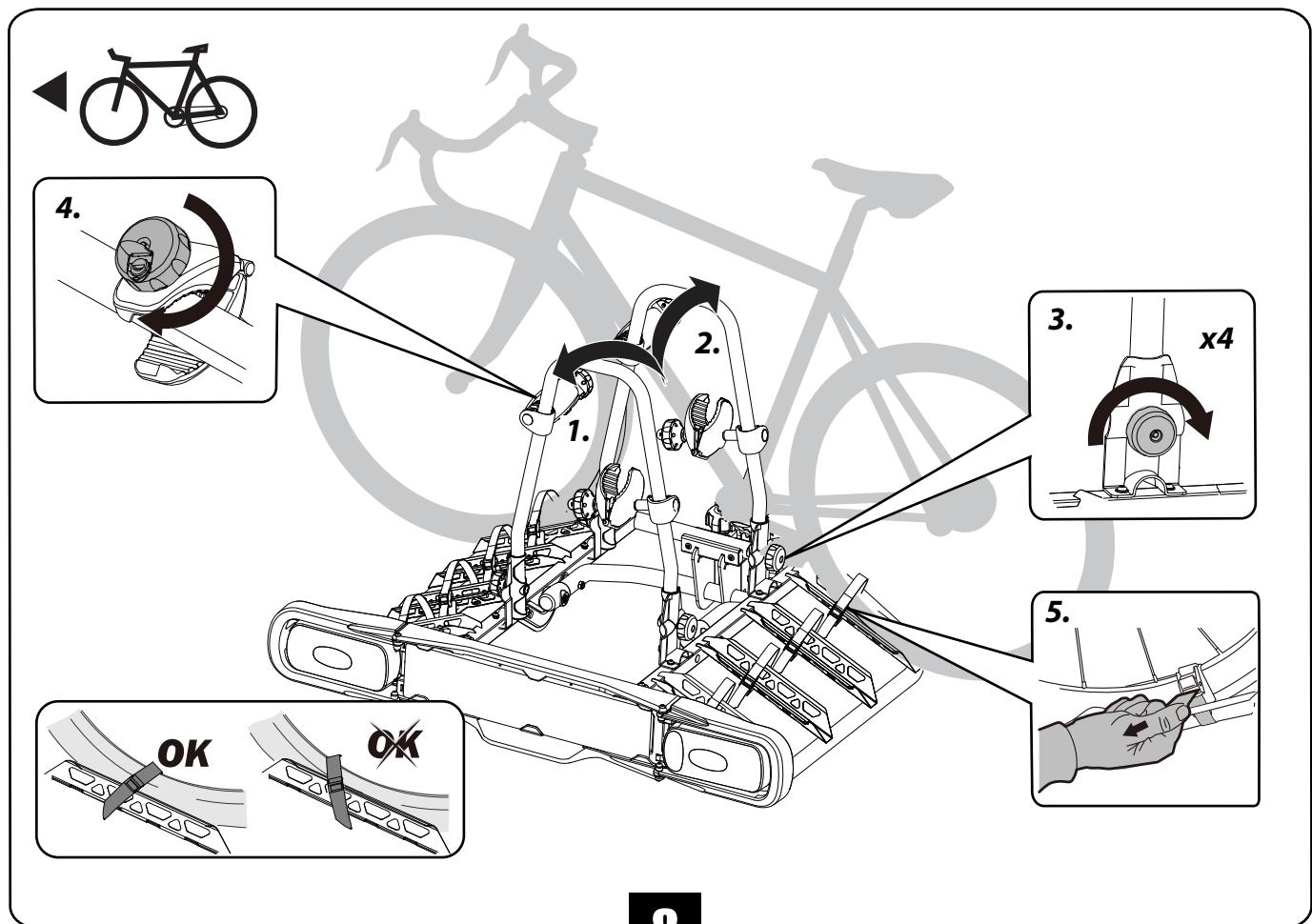
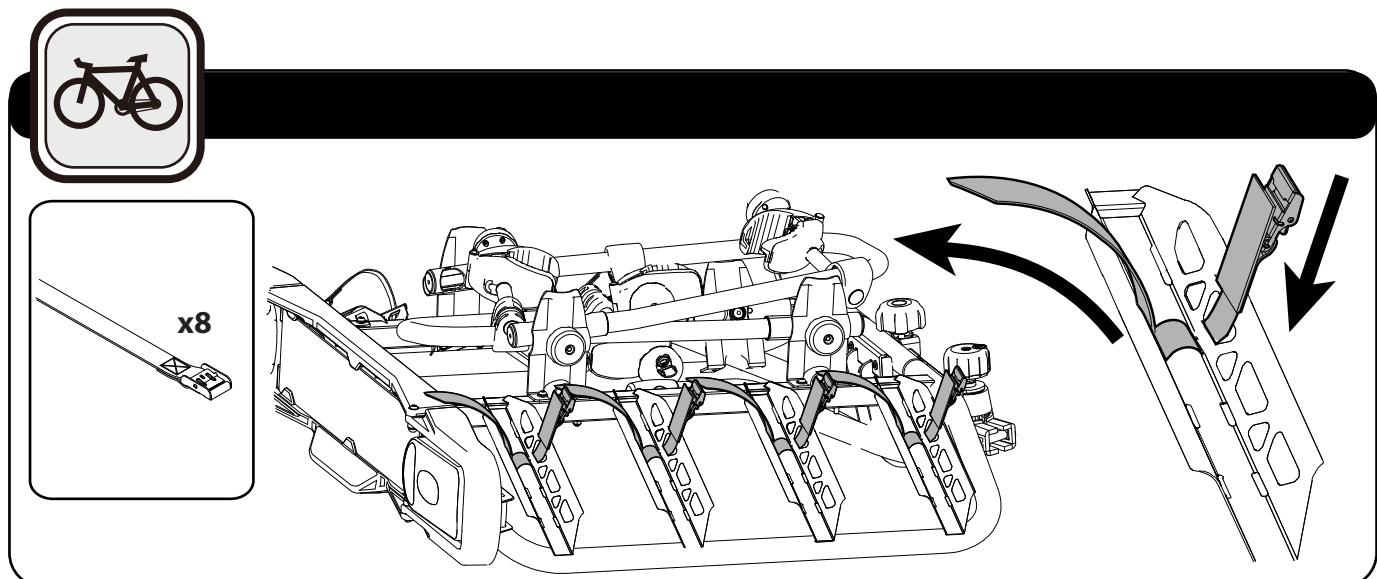
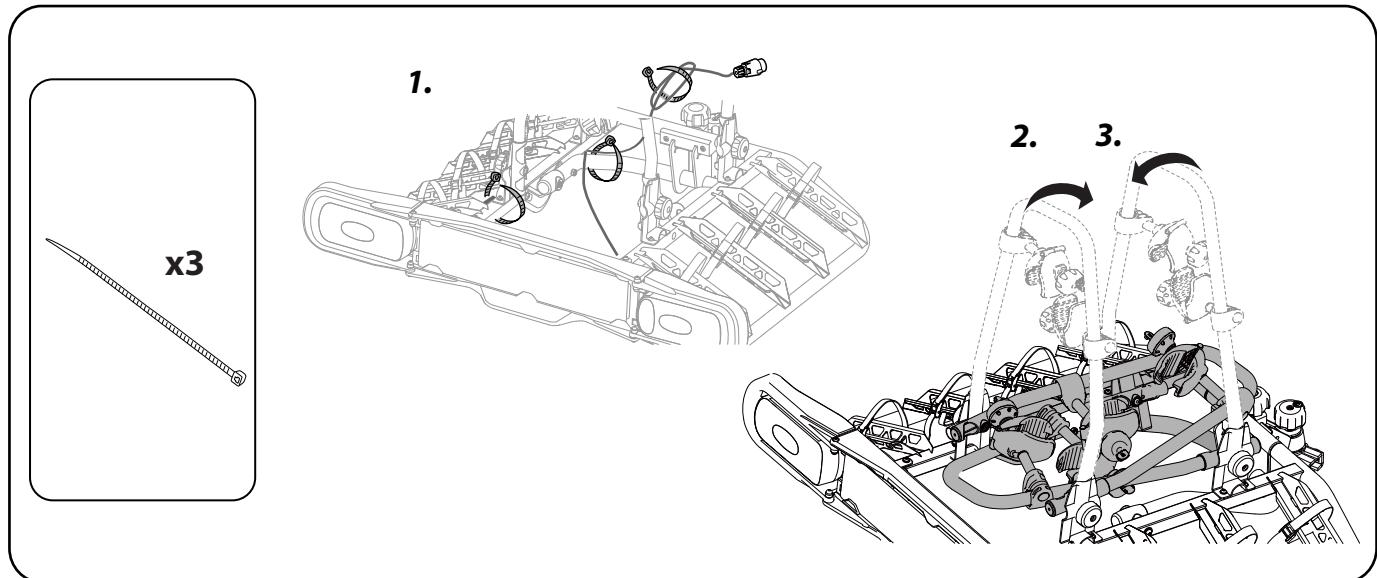


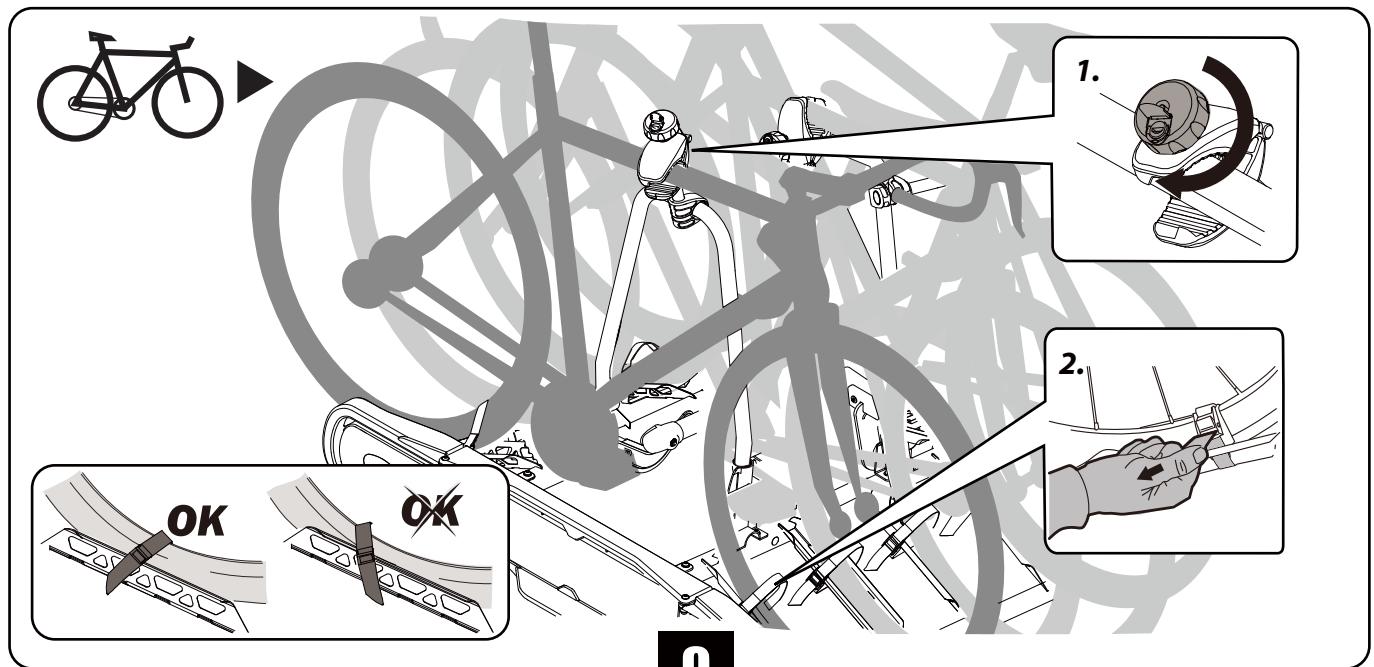
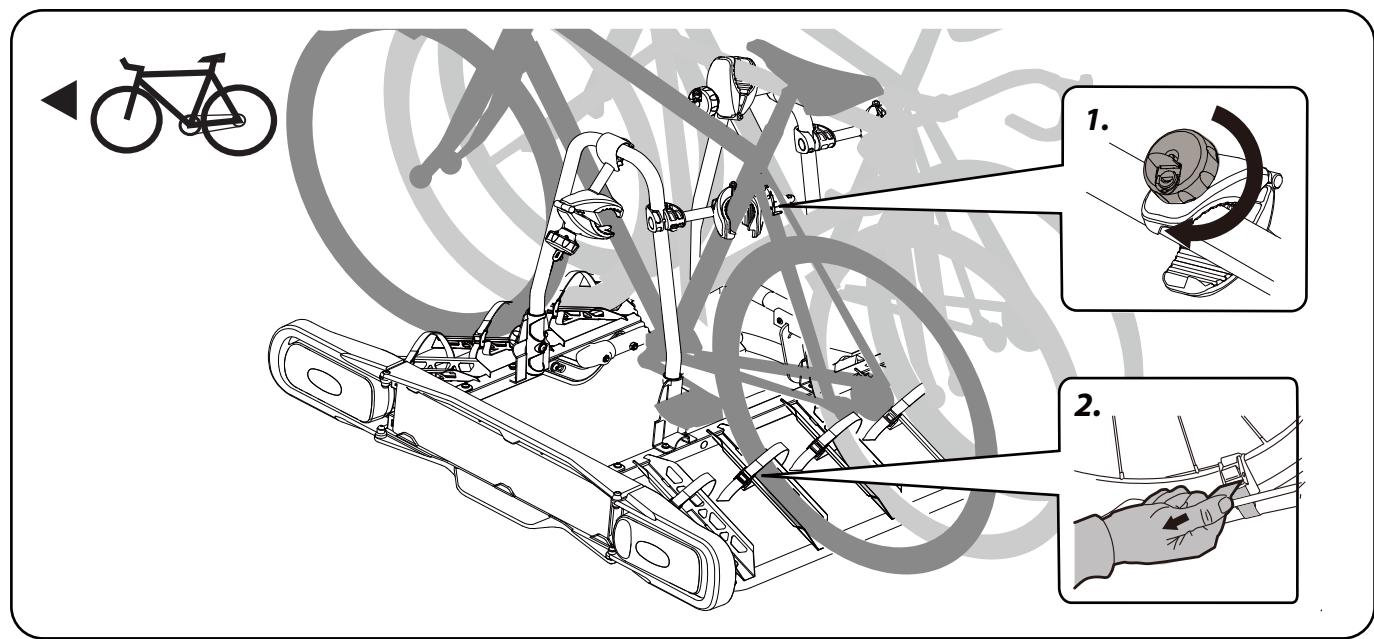
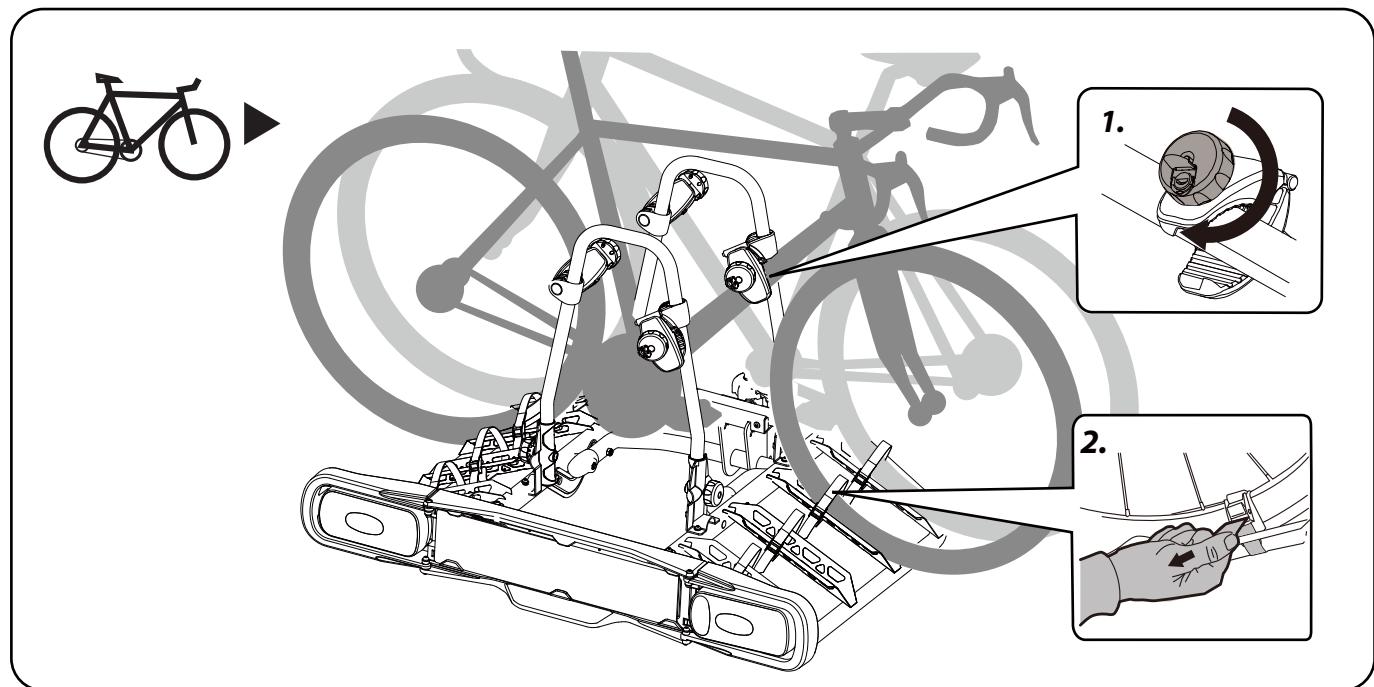


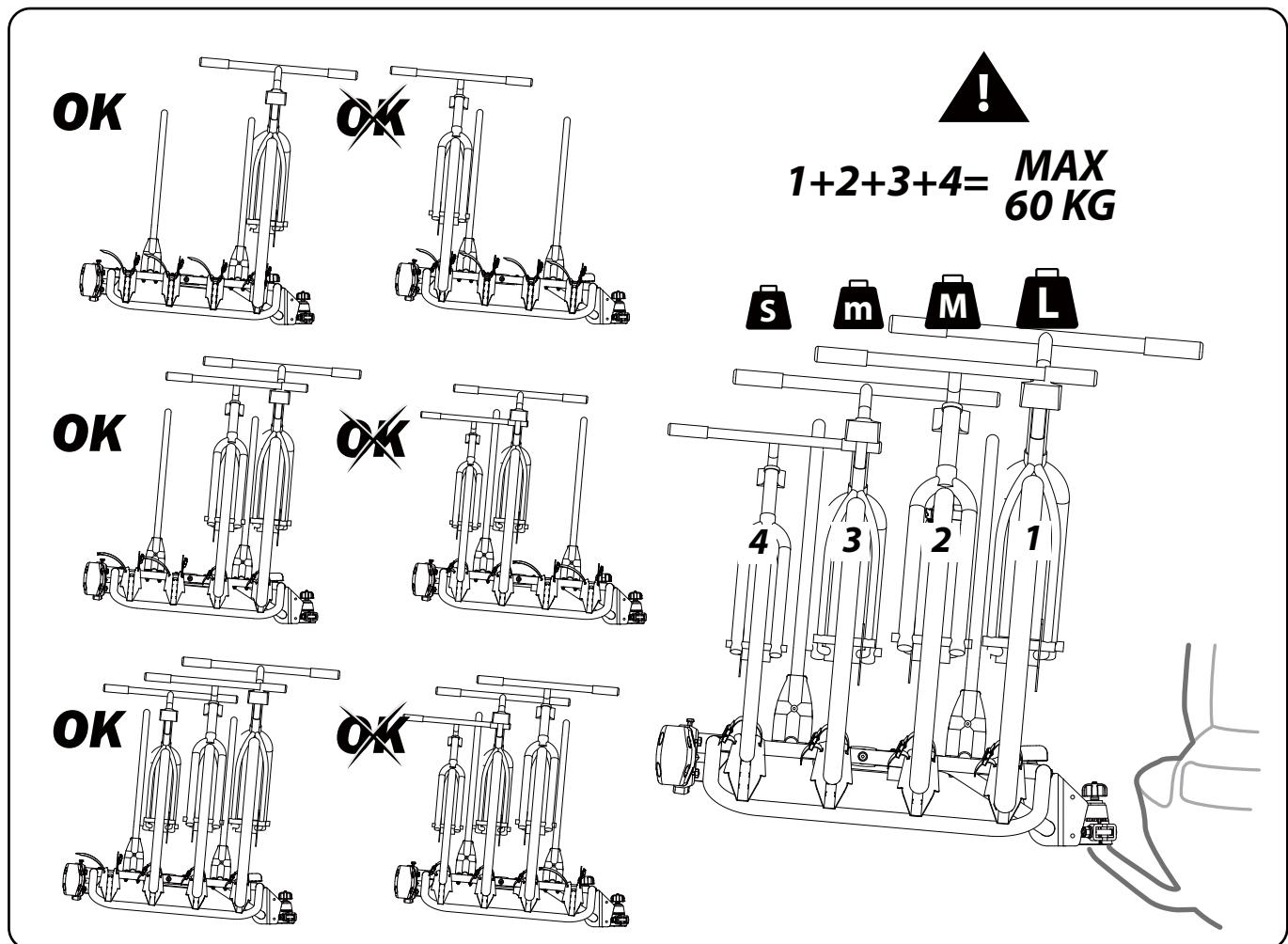
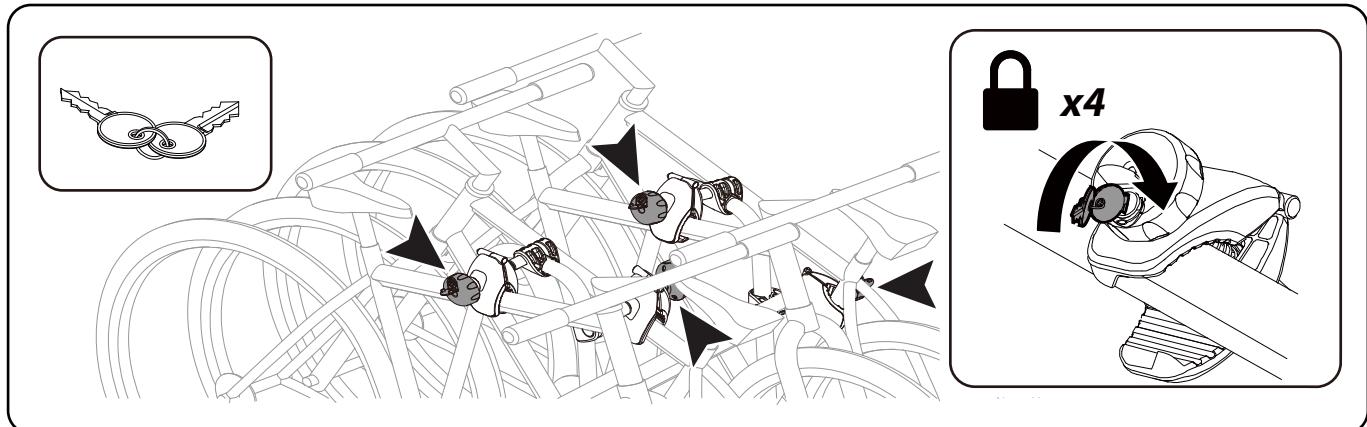
13-pin → 7-pin

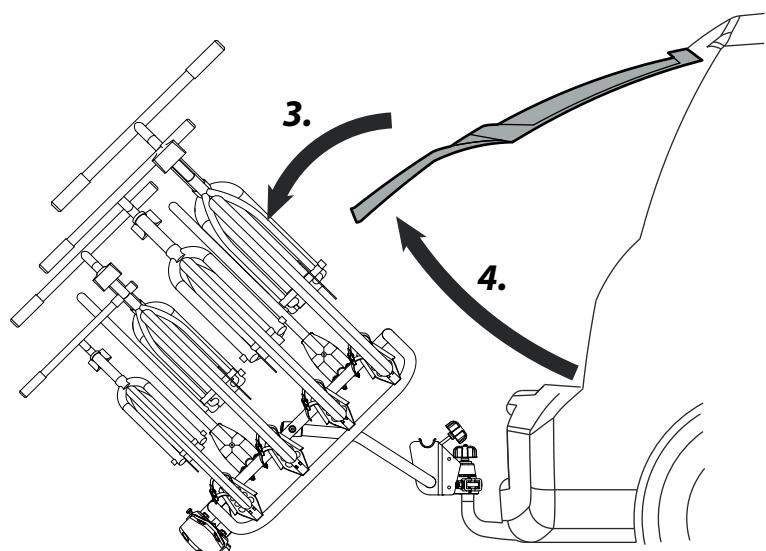
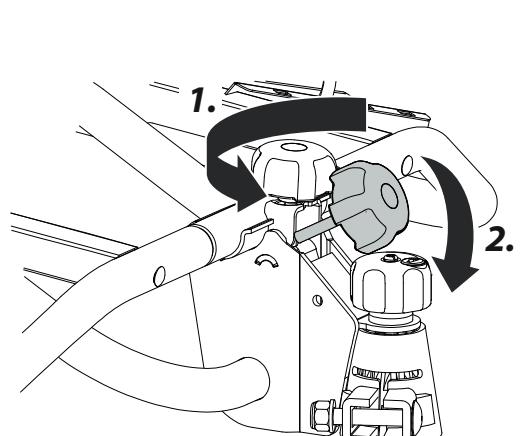
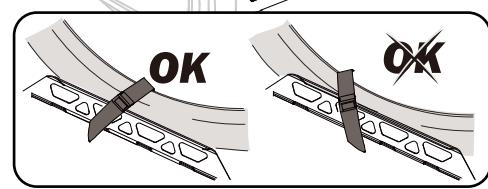
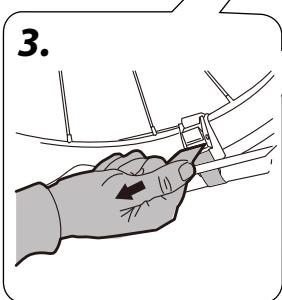
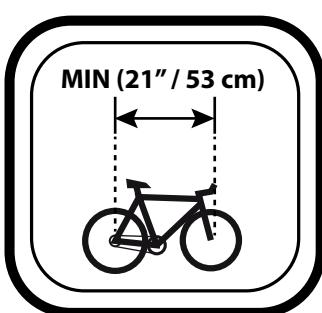
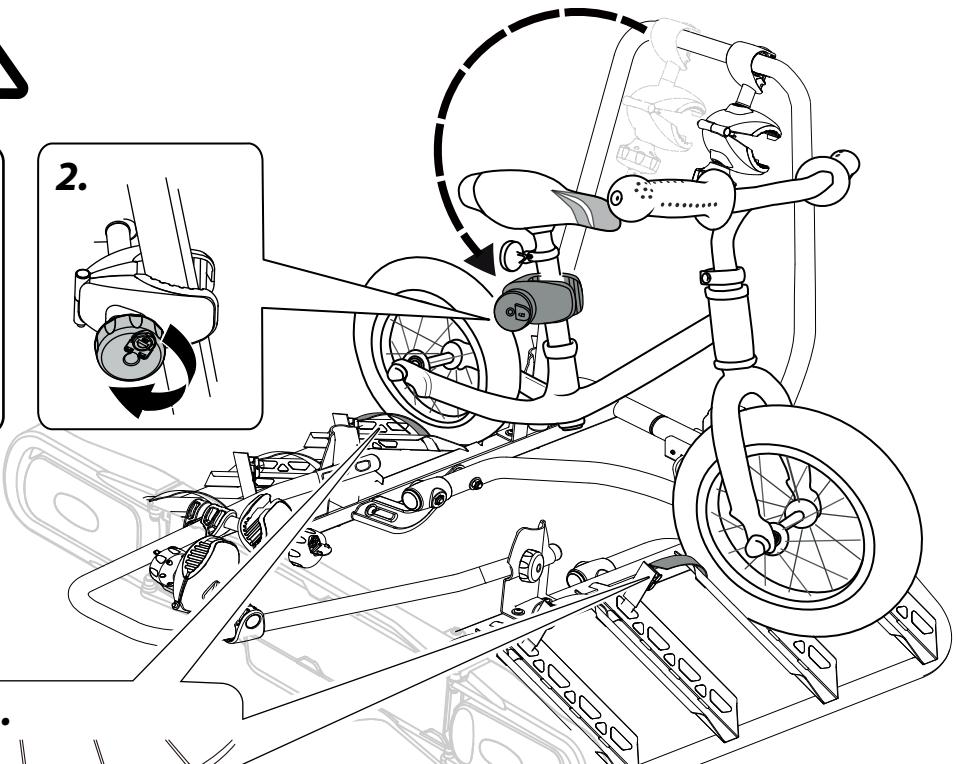
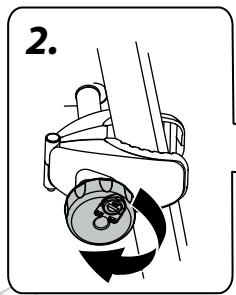
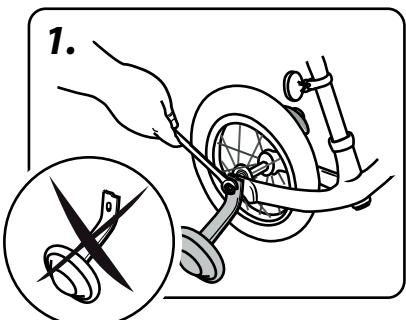


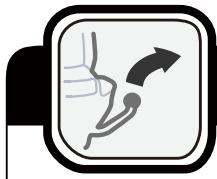




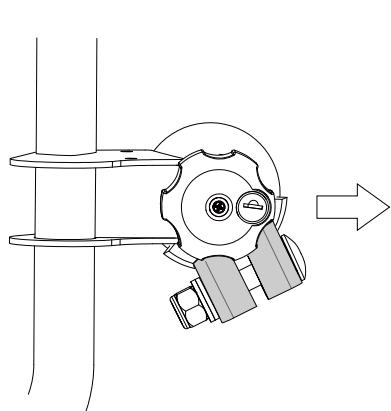




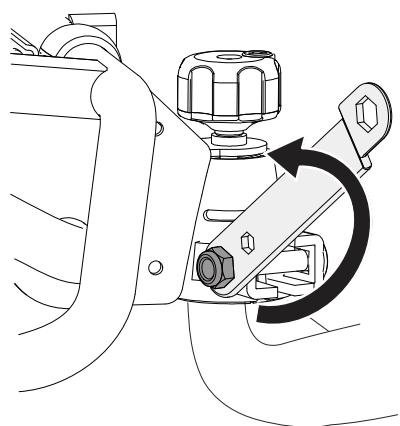




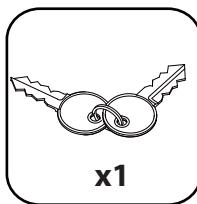
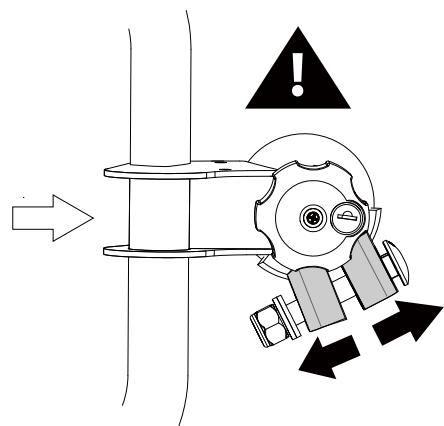
1.



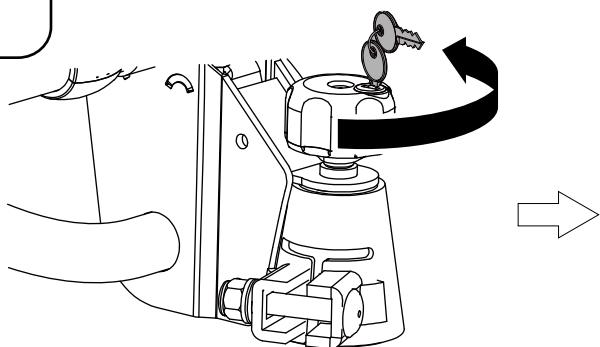
2.



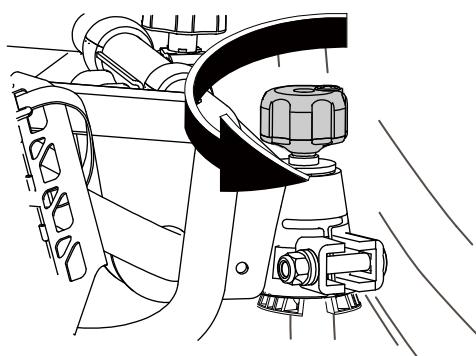
3.



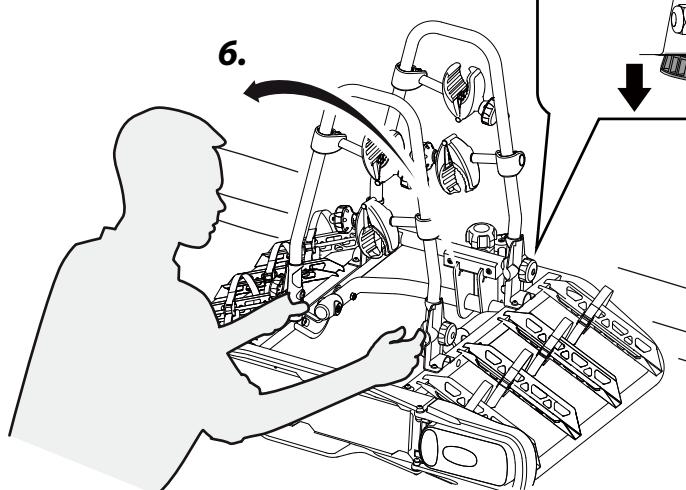
4.



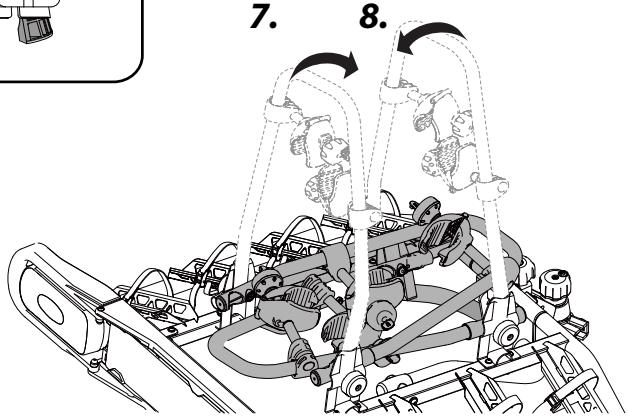
5.



6.



7.



8.

GENERAL REMARKS

01. Please read and observe the instructions carefully and keep them in safe place for future use. Make sure that the carrier is assembled according to the instruction before fitting it on your car.
02. The user is responsible for assembly and installation of this product, and the manufacturer disclaims any liability due to improper fitting or use of the bicycle carrier.
03. Failure to properly install this bike carrier and/or the bikes may cause damage to the vehicle and/or the bikes, and may result in personal injury.
04. Do not use this bike carrier for purposes other than those for which it is designed. Do not modify any components of the bike carrier. Do not use for tandem bikes. Remove the carrier if not in use.
05. Do not use the carrier to carry more bikes than recommended. The weight of each bike cannot exceed 15kg/33lbs.
06. Fits 50mm ISO tow balls. Always check the weight limitation of your towing system and never overload it.
07. Do not install on trailers, campers, or mobile homes.
08. The bicycle rack is not intended for transporting tandem bicycles.
09. Do not transport bicycles with attached baby seats, panniers, wheel covers, full bike covers or motors.

SAFE AND PROPER USE

01. Always use the safety straps provided to safely attach the bikes to the bike carrier.
02. Make sure that the tailgate of your car allows you to use a trunk rack - some elements like spoilers, wind deflectors may unable the use of a trunk rack.
03. Check if the distance from the exhaust pipe to the bicycle tires is safe for your bicycles or the straps of the carrier.
04. If your vehicle is equipped with an automatic tailgate opening system, disable this function when using the bike carrier, and open the tailgate manually.
05. When loading the bicycles, remove all loose parts and accessories from bicycles (toolbars, baby carriers, pumps, etc)
06. The user is responsible for periodically verifying that all hardware, straps, knobs, hubs are securely tightened for safety purposes.
07. Periodically inspect the bike carrier for signs of wear, corrosion, and fatigue, and verify that the load is firmly attached.
08. You might have to use extra protections to protect the bikes and the tailgate from scratches.
09. Do not open the gate with the bikes installed on the carrier.

ROAD SAFETY

01. Check before departure that the light board of the carrier is properly functioning.
02. The bike carrier and bikes will increase the overall dimensions of the vehicle. Be very careful when travelling in reverse.
03. The load of rack and bicycles will affect driving. Do not exceed the speed limit, and do not drive faster than 75 mph (120 km/h).
Drive slowly over speed bumps. Respect the speed limit, and adapt your speed to the condition of the road.
Off-road driving is not recommended and could result in damage to your vehicle, bike carrier, or your bikes.
04. If you hit a bump or a hole in the road, stop your vehicle and inspect the bikes and the carrier. If you notice anything wrong, remove the bikes and do not use the bike carrier.
05. Make sure there is a safe distance between the bikes and the ground specially when entering a driveway.

MAINTAINING YOUR BICYCLE RACK

01. Do not use the carrier with defective parts, contact the dealer to replace them before using a carrier again.
02. Remove the bike carrier before entering an automatic car wash.
03. To keep your product in the best condition, it is recommended to remove the product from the car when not in use. Please be advised that this product is not designed to resist extreme weather conditions, especially seacoast air.
04. Lubricate the bolts in order to avoid corrosion.

OBECNÉ POKYNY

- Důkladně si přečtěte si a řádně dodržujte tyto pokyny. Tyto pokyny uschovějte na bezpečném místě po další použití v budoucnu.
- Uživatel je odpovědný za montáž a instalaci zařízení. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím nesprávných doplňků či nesprávným použitím nosiče jízdních kol.
- Nesprávná instalace nosiče kol a / nebo jízdních kol může způsobit poškození vozidla nebo kol a může také způsobit poranění.
- Nepoužívejte nosič jízdních kol k jiným účelům než těm, ke kterým je určen. Neupravujte žádnou ze součástí nosiče jízdních kol. Nepoužívejte nosič pro tandemová kola. Sejměte nosič, pokud ho nepoužíváte.
- Nepoužívejte nosič pro převoz více jízdních kol, než je povoleno. Hmotnost jednotlivého kola nesmí přesahhnout 15kg/33lbs.
- Nosič je určen na tažná zařízení 50mm ISO. Vždy zkонтrolujte hmotnostní limit Vašeho tažného zařízení a nikdy jej nepřekračujte.
- Nosič neumisťujte na vleky, karavany nebo obytné přívěsy.
- Tento nosič jízdních kol není určen pro převoz tandemových kol.
- Nepřevážejte jízdní kola s nainstalovanými dětskými sedačkami, brašnami, kryt kol nebo krycími plachtami na jízdní kola nebo vozidla.

BEZPEČNÉ A SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Vždy používejte bezpečnostní pásky určené k upevnění jízdních kol k nosiči.
- Ujistěte se, že zadní dveře / víko zavazadlového prostoru Vašeho vozidla umožňují použití nosiče – některé prvky jako např. spoilery, apod. mohou znemožnit použití nosiče.
- Zkontrolujte, že výfuk je v dostatečné vzdálenosti od pneumatik jízdních kol a bezpečnostních pásků.
- Pokud je Vaše vozidlo vybaveno systém automatického otevírání zadních dveří / víka zavazadlového prostoru, vyřadte tuto funkci z provozu vždy, když používáte nosič kol. Víko zavazadlového prostoru otevřejte manuálně.
- Když nakládáte jízdní kola na nosič, odstraňte z nich všechny volné části (brašny s náradím, dětské sedačky, hustlinky apod.)
- Uživatel je povinen pravidelně kontrolovat, že všechny součásti, pásky, regulátory a šrouby jsou bezpečně utažené k zajištění bezpečného provozu.
- Pravidelně kontrolujte nosič, zda nevykazuje známky opotřebení, koroze nebo únavy materiálu (kontrola povrchu materiálu).
- Neotvírejte dveře, pokud jsou na nosiči jízdní kola.

BEZPEČNOST NA CESTÁCH

- Před odjezdem se ujistěte, že světla na nosiči fungují správně.
- Nosič a jízdní kola na něm zvětší vnější rozměry vozidla. Buděte velmi opatrní, zejména při couvání.
- Zatížení nosičem a jízdními koly ovlivňuje řízení. Nepřekračujte povolený jízdní limit.

Nepřekračujte rychlosť 120km/h (75 mph).

Jezděte pomalu přes zpomalovací pruhy. Dodržujte rychlostní limity a přizpůsobte Vaši rychlosť podmínkám na silnici.

Jízda mimo zpevněné vozovky se nedoporučuje a mohla by být příčinou poškození Vašeho vozidla, nosiče nebo jízdních kol.

- Pokud najedete na výčnělek nebo výmol ve vozovce, zastavte vozidlo a zkонтrolujte jízdní kola a nosič. Pokud zjistíte jakékoliv poškození, sejměte jízdní kola a nosič již dále nepoužívejte.

- Ujistěte se, že mezi jízdními koly a zemí je bezpečná vzdálenost, zejména při vjíždění na vozovku.

UDRŽBA VAŠEHO NOSIČE JÍZDNÍCH KOL

- Nepoužívejte nosič, pokud je některá z jeho částí poškozena. Kontaktujte autorizovaný servis ohledně výměny téhoto části, abyste mohli nosič znova používat.
- Sejměte nosič před vjezdem do automatické myčky aut.
- Abyste udrželi výrobek v dobrém stavu, doporučujeme jej sejmout z vozidla, pokud jej nepoužíváte. Upozorňujeme, že tento výrobek není určen pro extrémní povětrnostní podmínky, zejména přímořské ovzduší.
- Promazávejte šrouby, abyste předešli korozi.

ATEST
8 SD
3 427

GENERALITES

01. Lire attentivement les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure. S'assurer que le porte-vélos est assemblé selon les instructions avant de le monter sur le véhicule.
02. L'utilisateur est entièrement responsable de l'assemblage, de l'installation et de l'utilisation du produit. Le fabricant et le distributeur ne pourront être tenus responsables de réclamations suite à une utilisation inadéquate du produit.
03. Une mauvaise installation du produit ou des vélos peut entraîner des dommages matériels au véhicule ainsi qu'aux vélos et dans le pire cas des dommages corporels.
04. Ne pas utiliser le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Ne pas modifier de composants du produit. Ne pas utiliser pour des vélos tandem. Retirer le porte-vélos lorsque vous ne l'utilisez pas.
05. Ne pas transporter plus de vélos que la quantité recommandée (maximum de 15 kg/33 lb par vélo) sur le porte-vélo.
06. Ce produit est conçu pour être monté sur une boule d'attelage ISO de 50mm. Toujours vérifier la limitation de poids sur l'attelage et ne jamais la dépasser.
07. Ne pas installer ce produit sur une remorque, une autocaravane (camping-car) ou une maison mobile.
08. Le porte vélos n'est pas prévu pour le transport de tandems.
09. Ne pas transporter de bicyclettes munies d'un siège débélé, de sacoches, de housses de roues, d'une houssede vélo complète ou d'un moteur.

UTILISATION DU PRODUIT

01. Toujours utiliser les sangles de sécurité fournies pour attacher les vélos au porte-vélo.
02. S'assurer que le hayon ou le coffre du véhicule permettent d'installer le porte-vélos. Certains éléments comme un déflecteur peuvent empêcher le montage
03. Vérifier la proximité entre la sortie de l'échappement et les pneus des vélos ou les sangles d'attache. La chaleur du pot d'échappement pourrait endommager les vélos ou le porte-vélos.
04. Si votre véhicule est équipé d'une ouverture automatique du hayon, désactiver le système et ouvrir le hayon manuellement.
05. Avant l'utilisation, retirer des vélos tous les éléments qui pourraient se détacher (pompe, sacoches, outils, etc) ainsi que les sièges à bébé.
06. L'utilisateur a la responsabilité de vérifier périodiquement que tous les éléments de serrage ou de montage sont bien serrés pour une sécurité optimale.
07. Inspecter le porte-vélos périodiquement pour tout signe de fatigue, de corrosion, d'usure et s'assurer que les vélos sont bien fixés.
08. Il est possible que vous soyez obligé d'utiliser des éléments supplémentaires pour empêcher les vélos de s'endommager ou d'endommager le hayon ou le coffre.
09. Ne pas ouvrir le coffre lorsque les porte-vélos sont installés sur le porte-vélos.

SECURITE ROUTIERE

01. S'assurer avant chaque départ que la plaque de signalisation fonctionne correctement.
02. Le porte-vélo et les vélos augmentent l'encombrement du véhicule. Soyez particulièrement prudent lors des manœuvres de marche arrière.
03. Le chargement modifie les conditions de conduite et de manœuvrabilité. Toujours respecter les limites de vitesse sans jamais dépasser 120 km/h (75 mph) si la vitesse limite y est supérieure. Conduire lentement au passage des ralentisseurs. Adapter la conduite aux conditions de la route. La conduite hors route n'est pas recommandée: cela pourrait endommager le véhicule, le porte-vélo, ou les vélos.
04. Si, par accident, vous passez sur une bosse ou un trou, arrêter le véhicule et vérifier les vélos et le porte-vélo. Si vous remarquez quelque chose d'anormal sur le produit, retirer les vélos et le produit et demander conseil à votre magasin.
05. S'assurer que la distance entre les vélos et le sol est suffisante pour éviter tout contact surtout en rentrant dans un garage ou un stationnement.

MAINTENANCE DU PRODUIT

01. Ne pas utiliser le produit si vous constatez que des pièces sont endommagées. Communiquer avec le revendeur.
02. Retirer le porte-vélo dans les lave-autos automatiques.
03. Il est recommandé de ne pas laisser le produit sur le véhicule quand il n'est pas utilisé. Ce produit n'est pas conçu pour résister à des environnements extrêmes, comme par exemple l'air salin.
04. Lubrifier régulièrement les vis et boulons pour éviter toute corrosion.

ADVERTENCIAS

ES

GENERALIDADES

01. Antes de usar el portabicicletas, usted debe leer obligatoriamente la nota de advertencias y las instrucciones de montaje, las que deben conservarse para utilizaciones futuras y para un uso seguro. Deben leerse y respetarse hasta en los más pequeños detalles.
02. El usuario es responsable del montaje y la instalación de este producto, y el fabricante se exime de cualquier responsabilidad debido a la instalación o uso inadecuado de portabicicletas.
03. Si no se instala correctamente este portabicicleta y / o las bicicletas se puede causar daños al vehículo y / o a las bicicletas, y puede resultar en lesiones personales.
04. No use este portabicicleta para fines distintos de los que fue diseñado. No modifique los componentes del portabicicleta. No lo utilice para bicicletas en tandem. Retire la portadora cuando no se usa.
05. No utilice? el portador para llevar a más bicicletas de lo recomendado. El peso de cada bicicleta no puede exceder 15kg/33lbs.
06. Encaja a ganchos de remolque ISO 50mm. Compruebe siempre la limitación de peso de su sistema de remolque y nunca se sobrecarga.
07. No instale en remolques o casas rodantes.
08. El portabicicleta no está diseñado para el transporte de tandem.
09. No transporte bicicletas con asientos para bebés, cestas, guardabarros, cubrebicicletas completos o motores.

USO SEGURO Y ADECUADO

01. Utilice siempre los cinturones de seguridad proporcionados para fijar las bicicletas en el portabicicleta con seguridad.
02. Asegúrese de que la puerta trasera de su coche le permita utilizar un baúl de portador - algunos elementos como alerones, desertores del viento pueden deshabilitar el uso de un baúl de portador.
03. No deje que los neumáticos de las bicicletas cuelguen cerca del escape del vehículo.
04. Si su vehículo está equipado con un sistema de portón trasero de apertura automática, deshabilite esta función cuando se usa el portabicicleta, y abre el portón manualmente.
05. Al cargar las bicicletas, quite todas las piezas sueltas y accesorios de bicicletas (barras de herramientas, porta bebés, bombas, etc.)
06. El usuario es responsable de verificar periódicamente que todo el hardware, las correas, los botones, los centros estén bien apretados por motivos de seguridad.
07. El usuario es responsable de verificar periódicamente que todo los soportes físicos , las correas, los botones, los centros estén bien apretados por motivos de seguridad.
08. Es posible que tenga que usar protecciones adicionales para proteger las bicicletas y el portón trasero de rasguños.
09. No abre la puerta con las bicicletas instaladas en el portador.

SEGURIDAD EN LA RUTA Y CONDUCCIÓN

- 01.Verifique antes de la salida que la placa de luz de la portadora funcione correctamente.
02. El portabicicleta y bicicletas aumentarán las dimensiones totales del vehículo. Tenga mucho cuidado cuando se viaja en sentido inverso.
03. La carga de la portadora y bicicletas afectará a la conducción. No exceda el límite de velocidad y no conduzca a más de 75 mph (120 km / h).
Desaceleraciones bruscas (pasar a 10 km/h) al pasar baches o otros obstáculos. Conduzca suavemente y en forma anticipada a los hechos.
No se recomienda conducir fuera de la ruta: podría dañar al vehículo, portabicicletas, o las bicicletas.
04. Si atraviesas un bache o un agujero en la carretera, detenga su vehículo e inspeccionar las bicicletas y el portador. Si usted nota algo incorrecto, remueve las bicicletas, y no utilice la portabicicletas.
05. Asegúrese de que haya una distancia de seguridad entre las bicicletas y el suelo, especialmente al entrarse a un estacionamiento.

MANUTENCIÓN DEL PORTABICICLETAS

01. No utilice el portador con piezas defectuosas. contacte con el distribuidor para sustituirlo antes de utilizar de nuevo un portador.
02. Quite el equipo antes de entrar en un lavadero automático de vehículos.
03. Para mantener su producto en las mejores condiciones, se recomienda retirar el producto del vehículo cuando no esté en uso. Tenga en cuenta que este producto no está diseñado para resistir a un clima extremo y sobretodo al aire marítimo demasiado salino.
04. Lubrique los tornillos con el fin de evitar la corrosión.